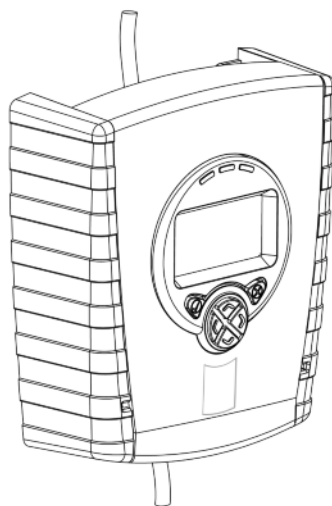
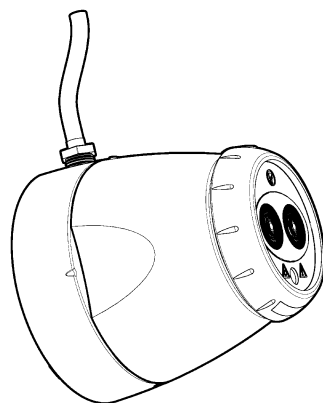


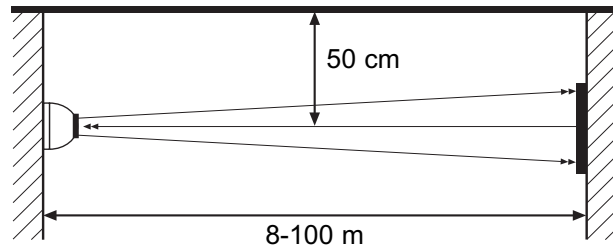
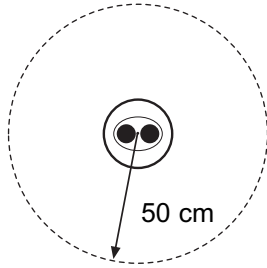
Detector de fumo por feixe óptico de infravermelhos motorizado

Manual do Utilizador

PT

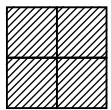


1. Informações gerais



Certificar-se de que existe uma linha desimpedida do detector para o refletor

Montar em superfícies sólidas (parede estrutural ou viga)



50—100 m = **4**

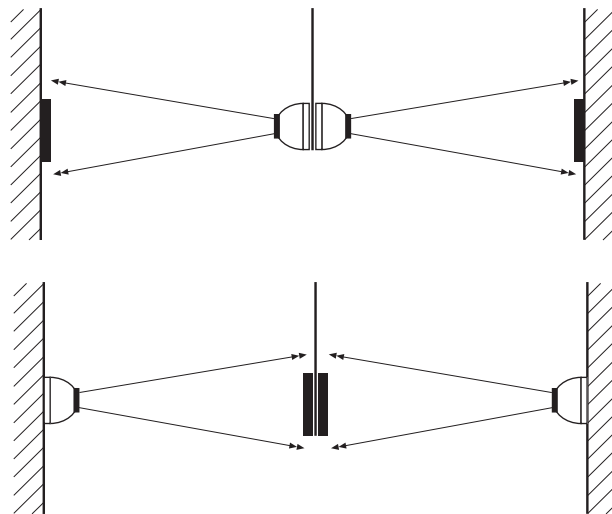


18—50 m = **1**



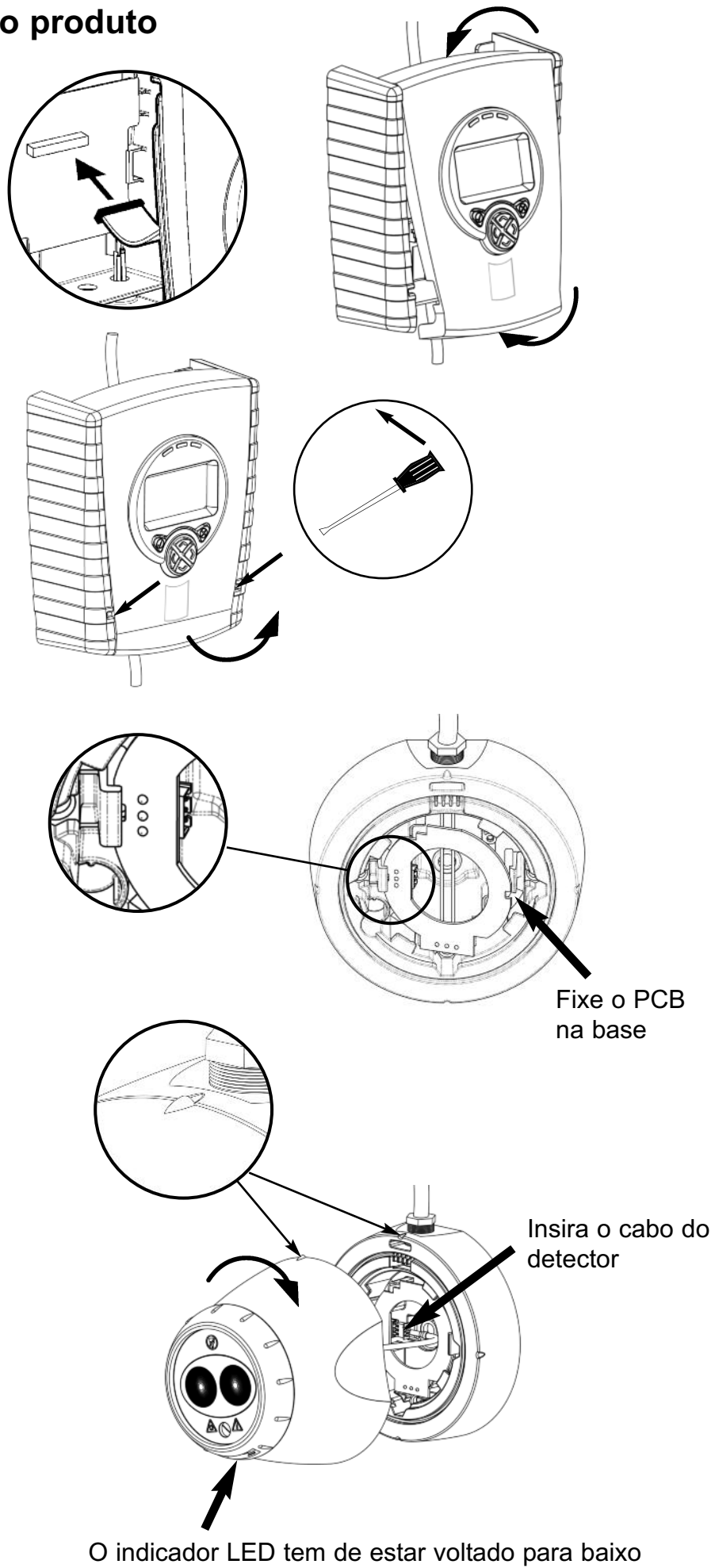
8—18 m = **1**

Utilizar máscara de curto alcance



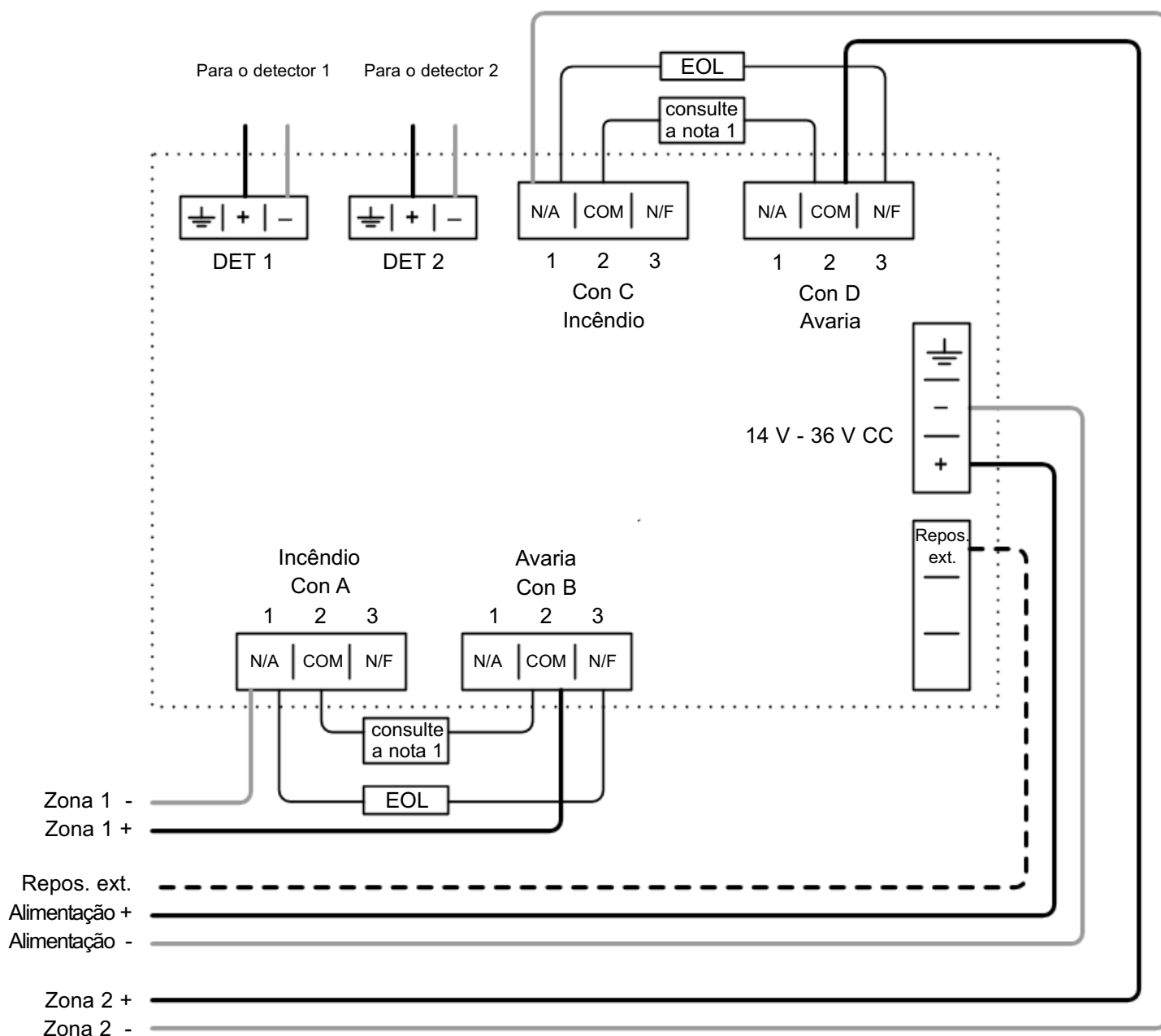
- Todas as instalações devem cumprir os regulamentos locais
- Para os detectores aprovados conforme a norma UL268, consulte a NFPA72 para orientações sobre a instalação. Nessas instalações, recomenda-se que a distância máxima do detector e refletor ao tecto corresponda a 10% da distância entre o chão e o tecto
- Para instalações que abranjam menos de 18 m, deve utilizar-se a máscara de curto alcance
- Coloque o feixe o mais alto possível, mas com uma distância mínima de 0,5 m do detector e refletor ao tecto.
- Monte o detector e o refletor directamente em frente um ao outro
- NÃO coloque o detector num local em que pessoas ou objectos possam entrar na trajetória do feixe
- NÃO coloque 2 detectores voltados um para o outro
- O indicador LED tem de estar voltado para baixo
- NÃO instale o detector ou refletor em ambientes onde a condensação ou formação de gelo é provável que ocorram

2. Instalação do produto



3. Diagramas de ligações

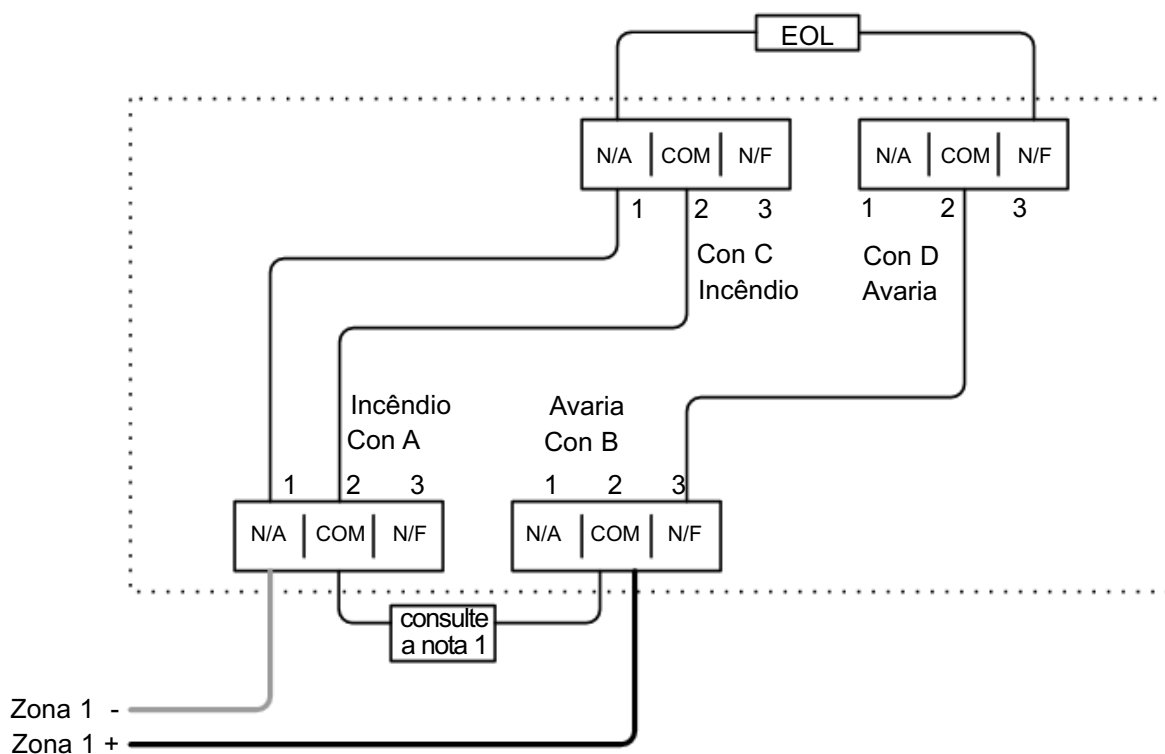
Ligar dois detectores a duas zonas:



- Nota 1: Este componente corresponde à resistência a incêndios. O valor é especificado pelo fabricante do painel de controlo de incêndios. Para instalações nos EUA, normalmente, corresponde a um curto-circuito
- Utilize SEMPRE um cabo de 2 condutores separado para cada cabeça detetora
- AVISO: Para monitorização do sistema – não estabeleça ligações fechadas nos terminais. Corte o fio para assegurar a monitorização das ligações
- Componentes não fornecidos:
 - Componente de fim de linha (End Of Line, EOL) – fornecido pelo fabricante do painel de controlo de incêndios
 - Resistência a incêndios
- Após a instalação, verifique o funcionamento da ligação de incêndio e avaria no painel de controlo de incêndios
- Aplique uma tensão de 5 V a 40 V no contacto Repos. ext. durante, no mínimo, 2 segundos para eliminar uma condição de sinal activo até reposição

3. Diagramas de ligações (continuação)

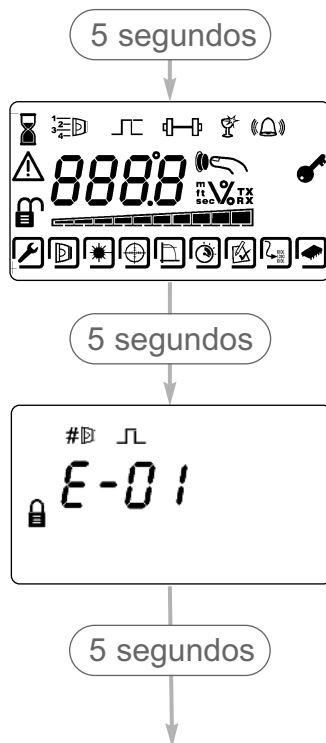
Ligações de relé para ligar os dois detectores de um controlador a uma zona:



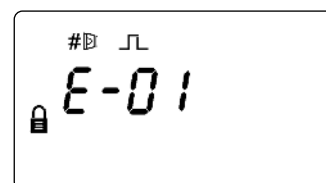
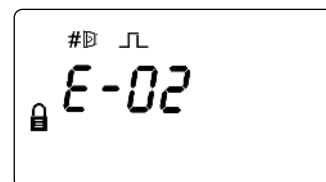
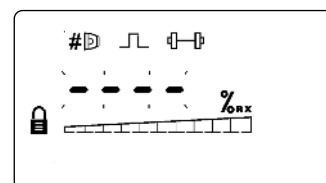
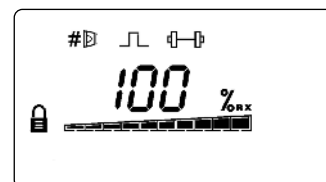
Para a ligação a outros tipos de painel de controlo de incêndios ou para ligar vários controladores a uma zona, consulte as instruções de instalação adicionalmente fornecidas com o produto

4. Aplicação da corrente

NOTA: Pode ser utilizado um controlador do sistema para controlar e monitorizar até duas cabeças detectoras. O símbolo “#” é utilizado neste manual para representar o número do detector seleccionado actualmente (1 ou 2).

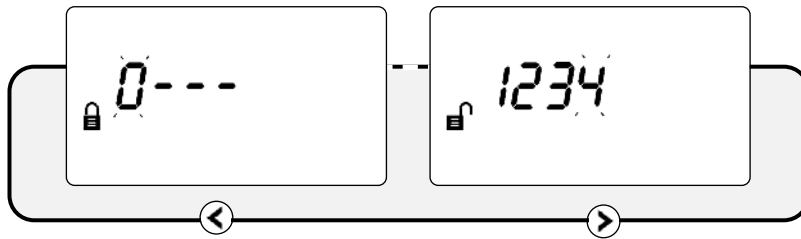


- Sistema colocado em funcionamento:
- Os detectores foram encontrados, mas o detector seleccionado não está alinhado:
- O detector está ligado, mas não foi encontrado (normal num sistema não colocado em funcionamento):
- Avaria nas comunicações ou não está ligado um detector:



5. Introdução do código para aceder ao menu de engenharia

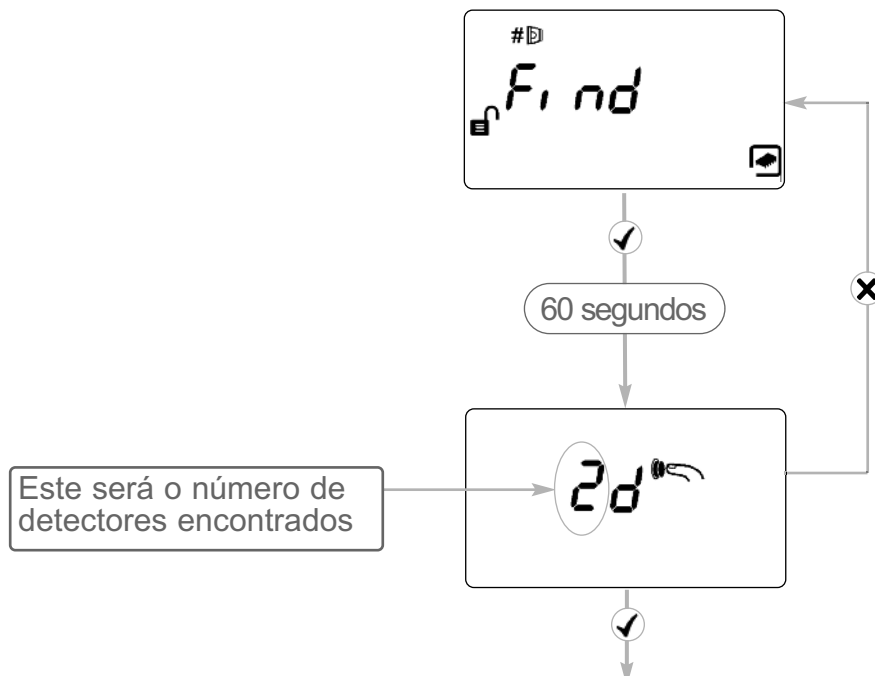
Prima ✓ para aceder ao ecrã do código:



- Código predefinido: **1 2 3 4**
- ▲ ▼ Alterar dígito
- ◀ ▶ Mover entre dígitos
- ✓ Aceitar
- Um código incorrecto implica o retrocesso ao ecrã de introdução do código
- Três tentativas sem êxito bloqueiam o acesso durante três minutos

6. Localização de detectores

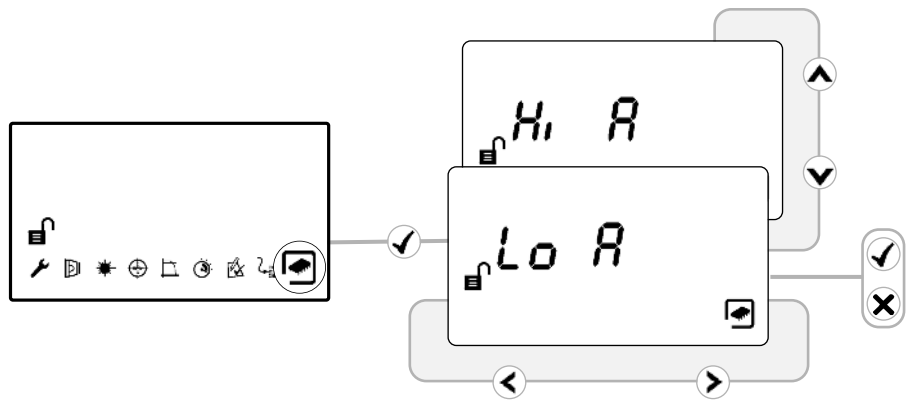
- “Find” (Encontrar) é apresentado automaticamente da primeira vez que o processo é executado. Também é possível aceder a “Find” no menu de definições do controlador do sistema. A localização deve ser realizada ao adicionar ou remover um detector a/de um sistema já localizado.



- Prima ✓ para activar os detectores encontrados em qualquer altura durante a contagem decrescente de 60 seg.
- Quaisquer canais de detectores não utilizados serão desligados
- Prima X para efectuar nova pesquisa se o número estiver incorrecto

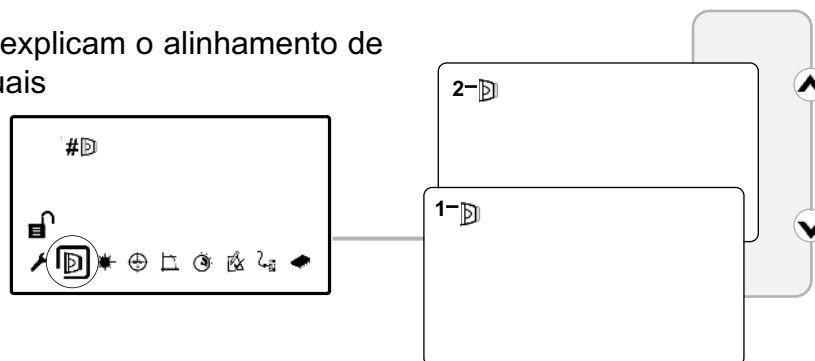
7. Selecção do modo de corrente

- No modo “Hi A” (predefinido), durante o funcionamento normal, o sistema necessitará de 5,5 mA se estiver ligado um detector ou de 8 mA se estiverem ligados dois detectores. Durante as funções de alinhamento por laser, automático, manual e de posição inicial, o sistema necessitará de 36 mA.
- No modo “Lo A” (seleccionado através do menu de definições do controlador do sistema), o sistema necessitará de 5,5 mA ou de 8 mA em TODOS os modos de funcionamento. O detector move-se mais lentamente durante o alinhamento, alinhamento por laser e posição inicial, pelo que se recomenda que o sistema permaneça na definição “Hi A” se houver corrente disponível.



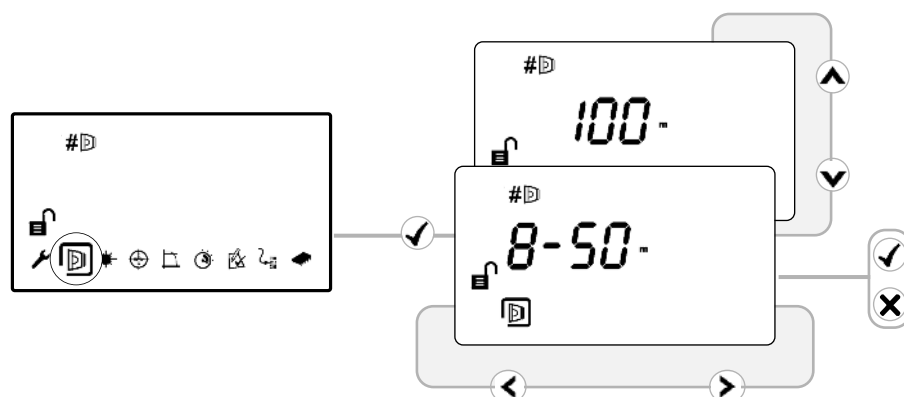
8. Selecção do detector

- Selecciono o detector a aceder
- Todos os detectores têm de ser alinhados separadamente
- Os passos 9 a 12 explicam o alinhamento de detectores individuais



9. Selecção da distância entre o detector e o reflector

- Selecciono 8-50 m (predefinido) ou 100 m (Definição para cada detector)



10. Alinhamento por LASER

O sistema mostra “Fault” (Avaria) enquanto estiver neste modo

O LASER é utilizado para alinhar o detector com o reflector. É apenas uma ferramenta de alinhamento aproximado. Após o alinhamento automático, o LASER não estará necessariamente a apontar para o reflector

- Utilize ◀ ▶ ▲ ▼ para mover o LASER o mais próximo possível do reflector
- Uma pressão num dos botões de seta resulta num movimento da cabeça detectora
- Prima ✓ ou ✗ para desligar o LASER e voltar ao menu de definições
- Consulte as Informações adicionais sobre o detector para resolução de problemas se o LASER não estiver visível

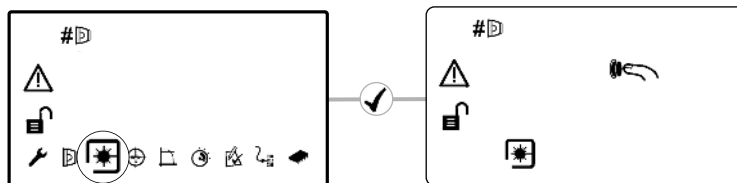


RADIAÇÃO LASER - EVITAR
A EXPOSIÇÃO DIRECTA DOS
OLHOS

SAÍDA DE POTÊNCIA < 5 mW

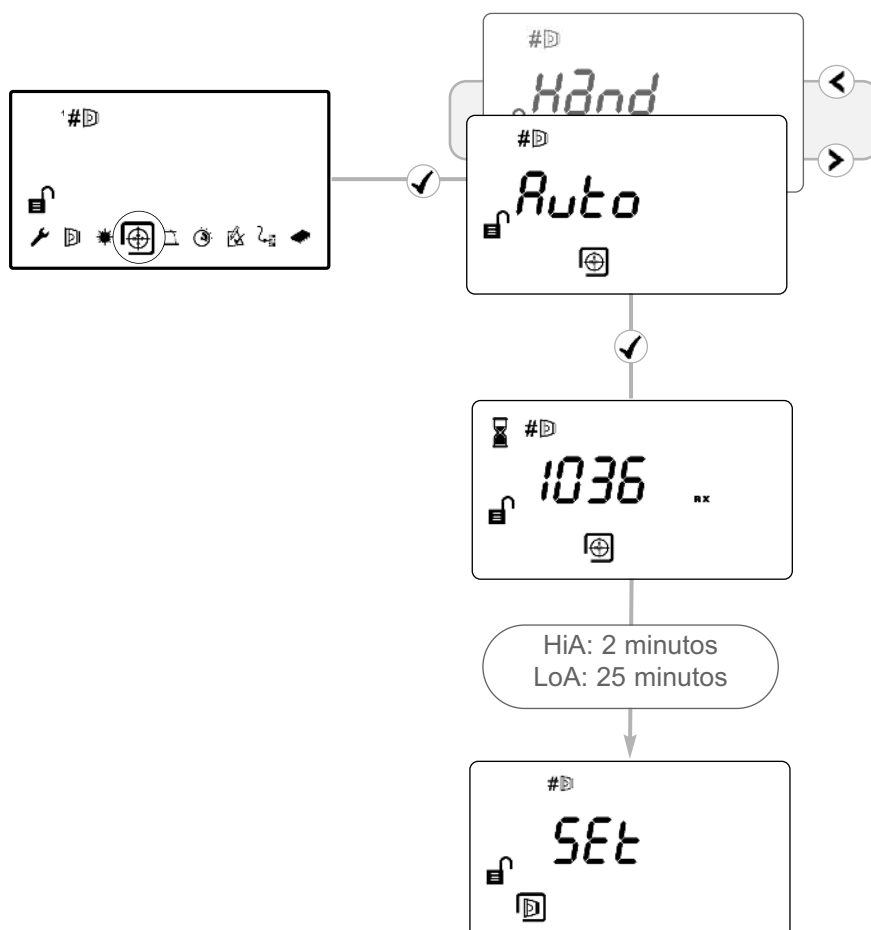
LASER DE CLASSE IIIa

Comprimento de onda 630 -
680 nm

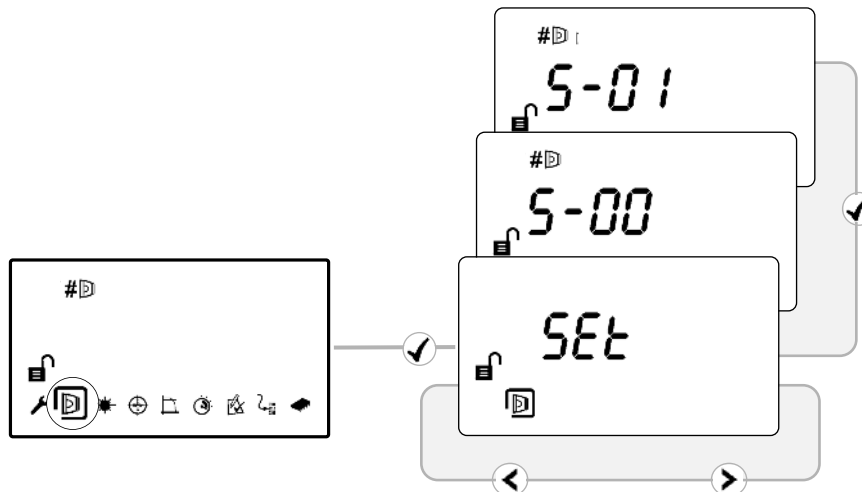


11. Alinhamento “Auto”

- Seleccione “Auto” para alinhar automaticamente o feixe de infravermelhos
- A força do sinal é apresentada durante o alinhamento
- Se o LASER estiver ligado, não apontará necessariamente para o reflector depois de “Auto” ser executado - esta é uma situação normal
- Se “Auto” terminar com um código de erro “E- ”, consulte a secção de resolução de problemas



12. “Set” 0/100 (calibragem)



- Quando “Set” (Definir) for apresentado, prima ✓ com o reflector ainda descoberto
- Quando “S-00” for apresentado, cubra o reflector com um material não reflector e deixe coberto; em seguida, prima ✓
- Quando “S-01” for apresentado, descubra o reflector e deixe descoberto; em seguida, prima ✓
- Repita os passos 8 a 12 para outros detectores encontrados durante o processo de localização ✓

13. O sistema está alinhado

- O LED verde no detector piscará a cada 10 segundos e a força do sinal deverá situar-se entre 99% e 101%
- Valores predefinidos: 35% Limiar de incêndio, atraso de 10 segundos para Incêndio e Avaria, Modo de sinal inactivo até reposição

14. Testes manuais de incêndio e avaria

Após a instalação ou limpeza, recomenda-se que seja realizado um teste manual de incêndio e avaria:

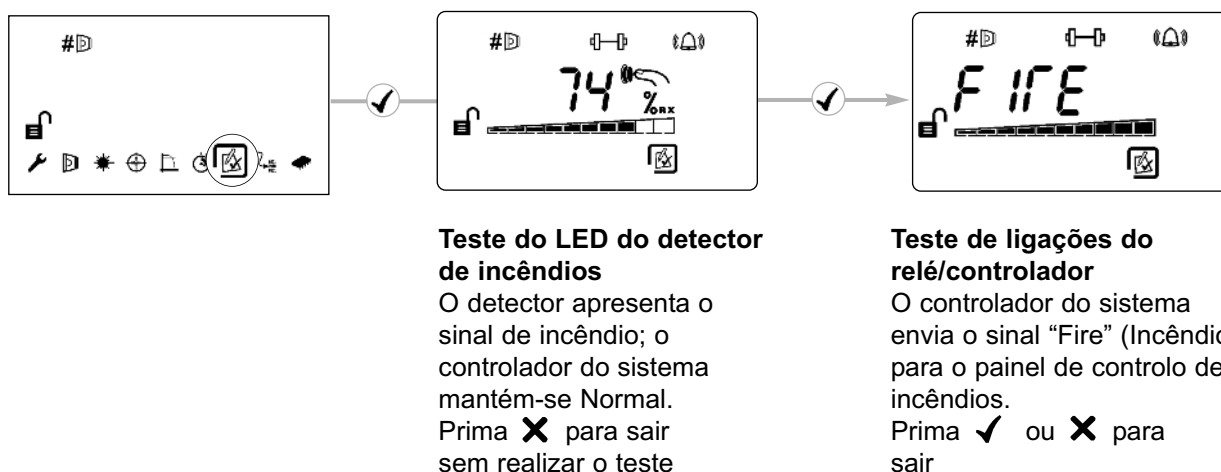
Teste de incêndio: Cubra o reflector lentamente, de modo a que demore mais de 5 segundos a cobrir. O controlador do sistema envia o sinal de incêndio para o painel de controlo de incêndios depois de expirado o atraso de incêndio (predefinição de 10 seg.)

Teste de avaria: Cubra o reflector completamente num intervalo de 2 segundos. O controlador do sistema envia o sinal de avaria para o painel de controlo de incêndios depois de expirado o atraso de avaria (predefinição de 10 seg.)

15. Teste de incêndio através do software

É possível realizar um teste de incêndio a partir do controlador do sistema para testar as ligações ao painel de controlo de incêndios

NOTA: O teste de incêndio através do software é aceitável para aprovação pela entidade de combate a incêndios e manutenção de rotina segundo a UL268-5

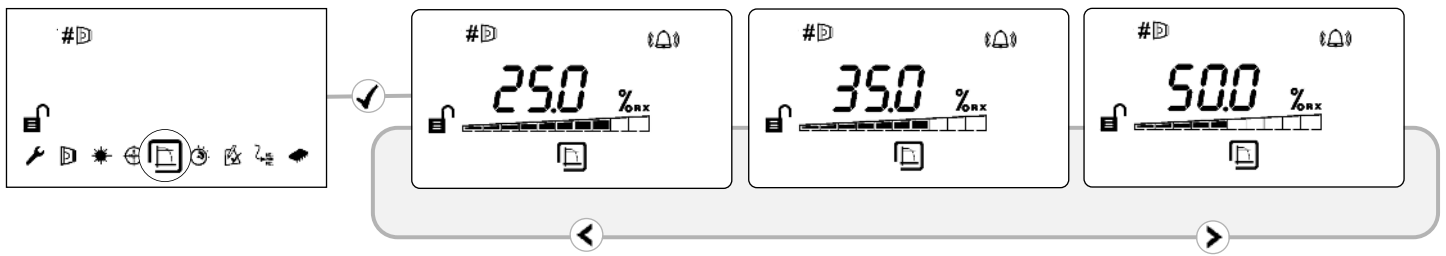


16. Limiar de incêndio

Esta definição corresponde ao limiar em que o detector detecta um incêndio

Predefinição de fábrica=35%

(Definição para cada detector)



- A sensibilidade pode ser ajustada em passos de 1% premindo as teclas para cima ou para baixo
- Prima ✓ para aceitar a definição anterior

Intervalos do limiar de incêndio UL268:

Distância entre o detector e o reflector	Intervalo do limiar de incêndio
8—10 m	10—18%
10—15 m	15—25%
15—22 m	15—35%
22—40 m	25—50%
40—60 m	35—50%
60—100 m	50%

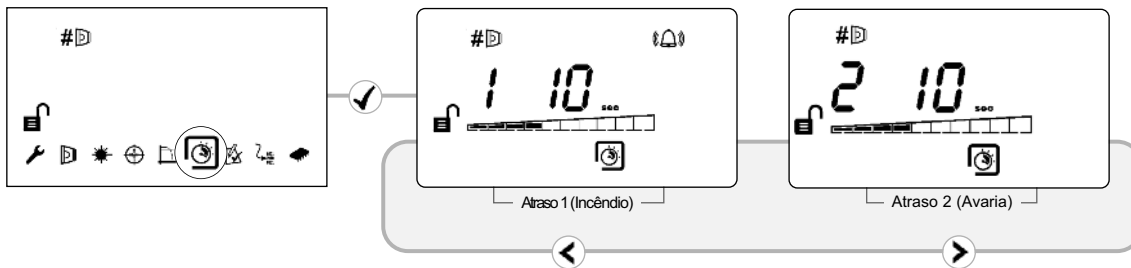
Intervalos de sensibilidade aprovados pela EN:

Em conformidade com a EN54-12 relativamente a níveis de sensibilidade entre 25% e 35% com um atraso máximo para incêndio de 20 segundos

17. Atraso de incêndio/avaria

Estas definições correspondem aos atrasos que o controlador do sistema utiliza antes de enviar um sinal de FIRE (Incêndio) ou FAULT (Avaria), respectivamente, para o painel de controlo de incêndios. Predefinição de fábrica=10 segundos

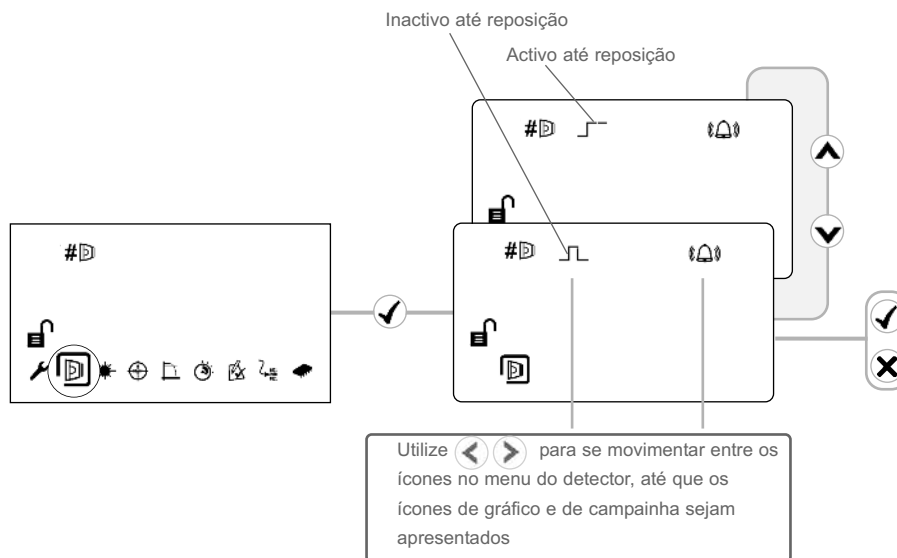
(Definição para cada detector)



18. Modo de sinal activo/inactivo até reposição

No modo de sinal activo até reposição, o sistema mantém-se no estado de incêndio após a extinção do incêndio. No modo de sinal inactivo até reposição, o sistema regressa automaticamente ao estado normal após a eliminação do estado de incêndio

(Definição para cada detector)



Para eliminar uma condição de sinal activo até reposição, aplique 5-40 V ao terminal de Reposição externa, introduza o código ou reinicie a corrente durante 20 seg.

19. Limpeza do sistema

O sistema compensa automaticamente a acumulação de pó através da alteração do nível de compensação.

No entanto, recomenda-se que as lentes do detector e o reflector sejam limpos periodicamente com um pano macio sem fibras.

Se o nível de compensação para um detector em particular se mantiver acima de 130 durante vários dias, tal indica que deverá proceder-se à sua limpeza.

O sistema deverá ser isolado do painel de controlo de incêndios antes de proceder à limpeza.

Depois de limpar, verifique se o sistema está a funcionar normalmente:

Se a força do sinal se encontrar entre 92% e 108%

- permita que o sistema compense até aos 100% (este processo não deverá exceder as 12 horas)

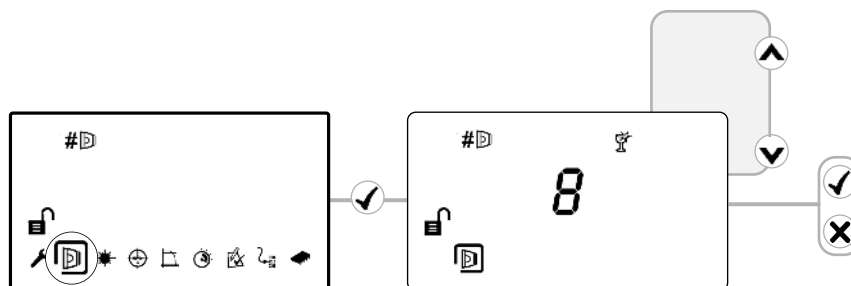
Se a força do sinal estiver acima dos 108%

- reduza o nível de compensação até que a força do sinal se situe nos 92—108% e aguarde até que o sistema compense novamente para os 100%

Se a força do sinal estiver abaixo dos 92%

- execute as tarefas de alinhamento por LASER, alinhamento automático e calibragem (Set).

Como alterar o nível de compensação:



20. Resolução de problemas

E-00	Alvo não reconhecido	<ul style="list-style-type: none"> • Contacte o fabricante para obter assistência técnica 	E-08	Nível de compensação não igual a zero durante "SET" (Definir)	<ul style="list-style-type: none"> • Realinhe o detector utilizando o alinhamento automático
E-01	Erro das comunicações do detector	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique as ligações entre o controlador do sistema e o detector (a tensão do detector deverá ser de 11—13 V) 	E-09	Força do sinal fora do intervalo quando "SET" (Definir) é seleccionado	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o reflector está descoberto quando "SET" é seleccionado • Certifique-se de que existe uma linha desimpedida do detector para o reflector num raio de 0,5 m • Certifique-se de que a distância correcta foi seleccionada • Certifique-se de que foram utilizados os reflectores correctos • Realinhe o detector
E-02	O detector está ligado, mas não foi encontrado	<ul style="list-style-type: none"> • Siga o processo de localização e alinhe conforme necessário 	E-10	Reflector não encontrado durante o alinhamento automático	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que existe uma linha desimpedida do detector para o reflector num raio de 0,5 m • Certifique-se de que a distância correcta foi seleccionada • Certifique-se de que foram utilizados os reflectores correctos • Realinhe o detector
E-03	Limite de compensação atingido	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe e realinhe o sistema 	E-11	Erro durante o alinhamento automático	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que existe uma linha desimpedida do detector para o reflector num raio de 0,5 m • Certifique-se de que a distância correcta foi seleccionada • Certifique-se de que foram utilizados os reflectores correctos • Realinhe o detector
E-04	O detector falhou demasiadas leituras	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a tensão no controlador. • Verifique se a tensão no detector é >11 V 	E-12	Não é possível obter zero durante "S-00" em "Set" O sinal não diminui ao seleccionar "S-00"	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o reflector é completamente coberto com um material não reflector • Realinhe o detector utilizando o alinhamento automático
E-05	O detector não está alinhado	<ul style="list-style-type: none"> • Siga o procedimento de alinhamento 	E-13	Sem sinal durante "S-01" em "Set" O sinal não aumenta ao seleccionar "S-01"	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o reflector é descoberto quando "S-01" for seleccionado
E-06	Avaria por obscurecimento rápido	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que existe uma linha desimpedida do detector para o reflector 	E-14	A fase "Centrar" do alinhamento falhou O detector foi alinhado com algo que não o reflector	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que existe uma linha desimpedida do detector para o reflector num raio de 0,5 m
E-07	Avaria de sinal demasiado alto	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que existe uma linha desimpedida do detector para o reflector • Certifique-se de que o detector não está exposto a uma luz forte 	E-21	Avaria de corrente demasiado baixa	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a alimentação no controlador

21. Especificações técnicas

Parâmetro	Valor			
Tensão de funcionamento	14—36 V CC			
Corrente de funcionamento – Funcionamento normal (incluindo activação de sinal de incêndio ou avaria)	5,5 mA - 1 detector 8 mA - 2 detectores			
Corrente de funcionamento – Modos de alinhamento - HiA Modos de alinhamento - LoA	36 mA 5,5 mA / 8 mA			
Intervalo do limiar de incêndio	0,45—3,98 dB 10—60%			
Atraso para incêndio	2—30 seg.			
Atraso para avaria	2—30 seg.			
Distância de funcionamento entre o detector e o reflector	8—100 m			
Desalinhamento angular máximo do detector	± 0,3 graus			
Desalinhamento angular máximo do Reflector	± 5 graus			
Movimento angular máximo da cabeça detectora	± 3,5 graus			
Comprimento de onda óptica	850 nm			
Limiar de avaria por obscurecimento rápido	87%			
Temperatura de funcionamento (aprovada pela UL)	0—+37,8 graus C			
Temperatura de funcionamento (em conformidade com a EN54-12)	-10—+55 graus C			
Temperatura de funcionamento (aprovada pela FM)	-20—+55 graus C			
Temperatura de armazenamento	-40—+85 graus C			
Humidade relativa (não condensada)	93%			
Classificação IP	IP54			
Classificação de contacto dos relés	VFCO, 2 A a 30 V CC com resistência			
Comprimento máximo do cabo (controlador ao detector)	100 m			
Calibre do cabo	24—14 AWG 0,5—1,6 mm			
Classificação de inflamabilidade da caixa	UL94 V0			
Ficheiro UL	S3417			
Número de certificado do CPD	0832-CPD-0565			
Dimensões	Largura, mm	Altura, mm	Profundidade, mm	Peso, kg
Controlador do sistema, incluindo a base	202	230	87	1,0
Detector, incluindo a base de “instalação fácil”	134	131	134	0,5
Reflector (simples)	100	100	10	0,1